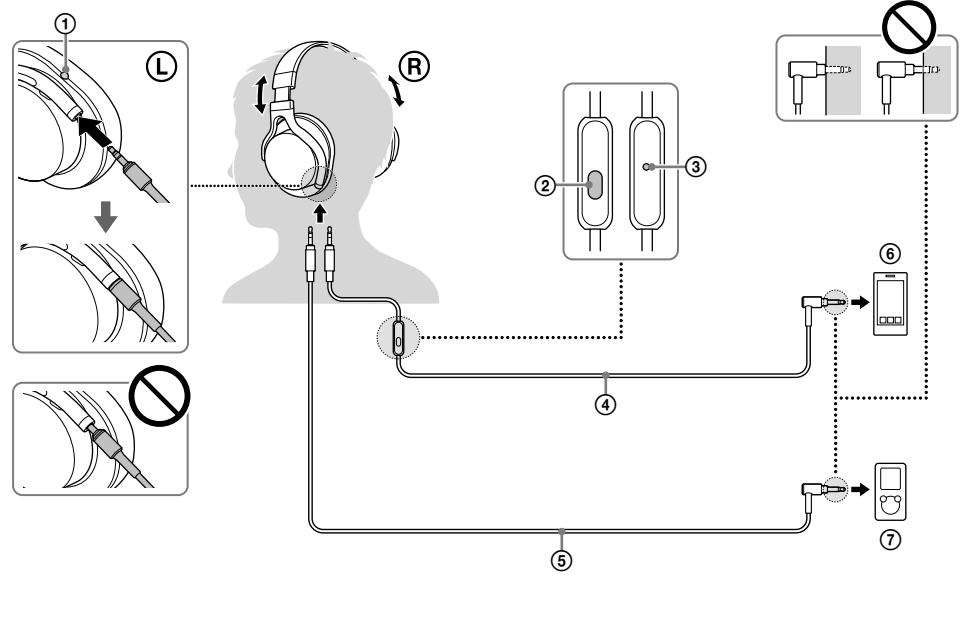


Stereo Headphones

Operating Instructions	GB
Mode d'emploi	FR
Bedienungsanleitung	DE
Manual de instrucciones	ES
Istruzioni per l'uso	IT
Gebruiksaanwijzing	NL
Manual de Instruções	PT



How to use	Utilisation	Gebrauch	Utilización
------------	--------------------	-----------------	--------------------

- ① Touch dot
 - ② Multi-function button
 - ③ Microphone
 - ④ Headphone cable (inline remote and microphone)
 - ⑤ Smartphone
 - ⑥ Other devices
- Notes**
- To disconnect the cable, pull it out by the plug, not the cable. Otherwise the cable may break.
 - When connecting the cable, make sure to fully insert the plug. If the plug is not fully inserted, no sound may result.

- ① Point tactile
 - ② Touche multifonctions
 - ③ Micro
 - ④ Câble pour casque (télécommande et microphone intégré)
 - ⑤ Smartphone
 - ⑥ Autres appareils
- Remarques**
- Pour débrancher le câble, tirez sur la fiche, pas sur le câble. Sinon, vous risqueriez de casser le câble.
 - Lorsque vous branchez le câble, veillez à l'insérer complètement la fiche. Si la fiche n'est pas insérée à fond, le son risque de ne pas être reproduit.

- ① Fühlbarer Punkt
 - ② Multifunktions-Taste
 - ③ Mikrophon
 - ④ Kopfhörerkabel (In-Line-Fernbedienung und Mikrofon)
 - ⑤ Smartphone
 - ⑥ Sonstige Geräte
- Hinweise**
- Zum Trennen des Kabels ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel. Andernfalls könnte das Kabel beschädigt werden.
 - Achten Sie beim Anschließen des Kabels darauf, den Stecker so weit wie möglich hineinzuschieben. Wenn der Stecker nicht vollständig hineingeschoben wurde, ist unter Umständen kein Ton zu hören.

- ① Punto táctil
 - ② Botón multifunción
 - ③ Micrófono
 - ④ Cable de auriculares (cable de mando a distancia integrado)
 - ⑤ Smartphone
 - ⑥ Otros dispositivos
- Notas**
- Para desconectar el cable, tire de la clavija, no del cable. De lo contrario, es posible que el cable se rompa.
 - Al conectar el cable, asegúrese de insertar completamente la clavija. Si la clavija no se introdujo completamente, no se oirá el sonido.



©2014 Sony Corporation Printed in Thailand

MDR-1A

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
 This symbol on the product or its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This product is not a disposal device. For more detailed information about recycling of this product please contact your local City, District, County or other responsible service or the shop where you purchased the product.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives
 Manufacturer: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
 For EU product compliance: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 65, 70327 Stuttgart, Germany

Treatment des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)
 Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Au lieu de cela, il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit soit mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Pour plus de renseignements sur les modalités de recyclage de ce produit, veuillez contacter votre municipalité, votre département ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Trattamento degli apparecchi elettrici ed elettronici in fase di smaltimento (applicabile nei paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)
 Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato un normale rifiuto domestico. Al contrario, deve essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici.

Tratamiento de los aparatos eléctricos y electrónicos en fase de reciclaje (aplicable en los países europeos con sistemas de recogida selectiva)
 Este símbolo, colocado no producto o su su embalaje, indica que este no debe ser tratado como residuo urbano indiferenciado. Debe ser llevado a un punto de recogida destinado a residuos de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto es correctamente depositado, usted contribuye a la prevención de las consecuencias negativas que su mal tratamiento puede ocasionar en el medio ambiente y la salud humana. Para obtener información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Zu verwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)
 Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern ein orter Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten. Durch das ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden besser geschützt, wenn Sie das Produkt an einem entsprechenden Sammelort abgeben.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Zu verwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)
 Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern ein orter Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten. Durch das ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden besser geschützt, wenn Sie das Produkt an einem entsprechenden Sammelort abgeben.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos en fase de reciclaje (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)
 Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que este producto no debería ser tratado como residuo doméstico normal. En su lugar, debe entregarse en correspondientes puntos de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de reciclaje de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos en fase de reciclaje (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)
 Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que este producto no debería ser tratado como residuo doméstico normal. En su lugar, debe entregarse en correspondientes puntos de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de reciclaje de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos en fase de reciclaje (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)
 Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que este producto no debería ser tratado como residuo doméstico normal. En su lugar, debe entregarse en correspondientes puntos de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de reciclaje de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos en fase de reciclaje (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)
 Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que este producto no debería ser tratado como residuo doméstico normal. En su lugar, debe entregarse en correspondientes puntos de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de reciclaje de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos en fase de reciclaje (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)
 Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que este producto no debería ser tratado como residuo doméstico normal. En su lugar, debe entregarse en correspondientes puntos de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de reciclaje de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

English Stereo Headphones

WARNING
 To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
 Do not touch the speaker grille, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.
 You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.
 The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries (EEA) (European Economic Area).

Only the supplied headphone cables and headphone cables for MDR-1A (sold separately) can be used with these headphones.

Features
 • Aluminium-coated Liquid Crystal Polymer diaphragms
 • Liquid crystal polymer film, which is ideal for diaphragms, is coated with aluminum to provide high and flat internal loss in all ranges and sound production without coloration.
 • 40 mm HD driver unit that supports high resolution
 • Beat Response Control
 • Acoustic port on the housing controls air flow for bass range and optimizes diaphragm movement. Beat Response Control improves the transient characteristic in bass sound and delivers the rhythm accurately.
 • Ergonomic ear pad
 • The ear pads are manufactured by draping, which allows ergonomic design to fit the head and makes use of the flexibility of urethane. Improvement of the fit protects from sound leaking and reduces powerful lows.
 • Ear-cushioning structure
 • The ear-cushioning structure, tailored for the ears, provides a wrap-around feel with acoustic sealing to deliver powerful lows.
 • 1.2 m long ground separated cable for crossing reduction
 • Silver-coated OFC (Oxygen Free Copper) strands to reduce the transmission loss of the signals.
 • Detachable cable
 • Silent jacks

Design and specifications are subject to change without notice.
 iPhone is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
 Xperia™ is a trademark of Sony Mobile Communications AB.
 Android™ and Google Play™ are trademarks or registered trademarks of Google, Inc.

Precautions
 High volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.
 Optional replacement ear cushions can be ordered from your nearest Sony dealer.

Compatible products with headphone cable (inline remote and microphone)

Use the cable with smartphones.
Notes
 • If you connect to an unsupported smartphone, the microphone function of the cable may not function, or the volume level may be low.
 • The inline remote and microphone are not guaranteed to be compatible with all smartphones.
 • Using the Multi-function button
 Press once to answer the call, press again to end; press to play/pause a track.

Available operations for iPhone
 Plays/pauses a track of the connected iPhone product with a single press. Skips to the next track with a double press. Stops to the previous track with a triple press. Starts the "VoiceOver"™ feature with long press (if available). Hold down for about two seconds to reject an incoming call. When you let go, two long beeps confirm the call was rejected.
 The button function may vary depending on the smartphone.
 * Availability of the "VoiceOver" feature depends on iPhone and its software version.

Français Casque d'écoute stéréo

AVERTISSEMENT
 Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.
 Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le coffret.
 Ne faites les réparations qu'à un technicien qualifié.
 Toute modification ou tout changement que vous effectuez et qui n'est pas expressément approuvé(e) dans ce manuel peut annuler votre droit à utiliser cet appareil.
 La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels il fait force de loi, c'est-à-dire aux pays de l'espace économique européen.

Seuls les câbles de casque fournis et les câbles de casque pour le MDR-1A (vendu séparément) peuvent être utilisés avec ce casque.

Caractéristiques
 • Diaphragmes en polymère à cristaux liquides recouverts d'aluminium
 • Film en polymère à cristaux liquides, idéal pour les diaphragmes, recouvert d'aluminium assurant la perte interne des aigus et des médiums dans toutes les gammes et la production des sons sans coloration.
 • Transducteur HD de 40 mm prenant en charge la haute résolution
 • Commande de réponse des battements
 • Le port acoustique du boîtier contrôle le flux d'air pour la gamme de graves et optimise le mouvement de la membrane. La commande de réponse des battements améliore la caractéristique transitoire dans les sons graves et restitue le rythme avec précision.
 • Les coussins sont fabriqués par drapage, ce qui permet une conception ergonomique qui s'adapte à la tête et qui permet de profiter pleinement de graves puissants.
 • Câble à basse séparation L/R pour réduire la diaphonie
 • Strands en OFC (cuivre exempt d'oxygène) pour réduire la perte de transmission des signaux.
 • Câble amovible
 • Articulations silencieuses

Produits compatibles avec un câble pour casque (télécommande et micro en ligne)
 Utilisez le câble avec un smartphone.
Remarques
 • Si vous effectuez le branchement à un smartphone, il est possible que le micro du câble ne fonctionne pas, ou que le niveau de volume soit faible.
 • Il n'est pas garanti que la télécommande et le micro en ligne puissent commander des lecteurs audio numériques.
 • Utilisation de la touche multifonction*
 Appuyez une fois pour répondre à l'appel, appuyer la commande de lecture/pause d'une piste.

Operaciones disponibles para iPhone
 Reproducir/pausar una pista de música o ir a la siguiente pista de la reproducción con un solo toque. Ir a la siguiente pista de la reproducción con un doble toque. Ir a la pista anterior con un triple toque. Activar la función "VoiceOver"™ con una larga pulsación (si está disponible). Mantener pulsado durante unos segundos para rechazar una llamada entrante. Mantener pulsado durante unos segundos para rechazar una llamada entrante. Mantener pulsado durante unos segundos para rechazar una llamada entrante. Mantener pulsado durante unos segundos para rechazar una llamada entrante.
 La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la EEE (Espacio Económico Europeo).

Características
 • Diafragma de polímero de cristal líquido con revestimiento de aluminio
 • La película de polímero de cristal líquido, que es ideal para diafragma, está revestida de aluminio para ofrecer una pérdida interna alta y plana en todas las gamas y una producción de sonido sin coloración.
 • Unidad auricular HD de 40 mm compatible con alta resolución
 • Control de respuesta de los golpes
 • El puerto acústico de la carcasa controla el flujo de aire de la gama de graves y optimiza el movimiento de la membrana. El control de respuesta de los golpes mejora la característica transitoria dentro de los graves y reproduce el ritmo con precisión.
 • Los almohadillas ergonómicas
 • Las almohadillas se fabrican mediante un sistema de drapado, lo que permite una configuración ergonómica que se adapta a la cabeza y permite aprovechar la flexibilidad del uretano. Dado que el acolchado evita la explotación de la suspensión de uretano, se mejoran los bajos y se mejoran los graves.
 • El cable de baja separación L/R reduce la interferencia.
 • Hilos de OFC (cobre sin oxígeno) platedado para reducir la pérdida de transmisión de las señales.
 • Cable extraíble
 • Articulation silenciosas

Compatibles produits avec le câble de casque (microphone et commande en ligne)
 Utilisez le câble avec un smartphone.
Notes
 • Si vous connectez à un téléphone intelligent que ne se connecte pas, il est possible que le micro du câble ne fonctionne pas, ou que le niveau de volume soit faible.
 • Il n'est pas garanti que la télécommande et le micro en ligne puissent commander des lecteurs audio numériques.
 • Utilisation du bouton multifonction*
 Appuyez une fois pour répondre à l'appel, appuyez la commande de lecture/pause d'une piste.



Deutsch Stereokopfhörer

Vorsicht
 Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
 Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden.
 Wartungsarbeiten sind ausschließlich von qualifiziertem Personal vorzunehmen.
 Alle Änderungen am Gerät, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich als zulässig beschrieben sind, können dazu führen, dass die Genehmigung zur Inbetriebnahme dieses Geräts erlischt.
 Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem im EWR (Europäischer Wirtschaftsraum).

Nur die mitgelieferten Kopfhörerkabel und die Kopfhörerkabel für den MDR-1A (separat erhältlich) können zusammen mit diesem Kopfhörer verwendet werden.

Merkmale
 • Membranen aus aluminiumbeschichtetem Flüssigkristallpolymere
 • Aluminiumbeschichtete Flüssigkristallpolymerfolie, ideal für Membranen, sorgt für die Stabilität und den Eigenwert, die für eine ausgewogene und hochpräzise Klangproduktion von Mitten und Höhen ohne Klangverzerrungen erforderlich sind.
 • 40 mm HD-Treibererheit, der sorgt für kraftvolle, tiefere
 • Beat Response Control
 • Die Akustiköffnung des Gehäuses steuert den Luftstrom für den Bassbereich und optimiert die Bewegung der Membran. Beat Response Control verbessert die Übergangsmerkmale im Bassklang und sorgt für eine präzisere Rhythmuswiedergabe.
 • Ergonomisches Ohrpolster
 • Beim Herstellen wird hoher Wert auf ergonomisches Design gelegt, so dass sich die Ohrpolster dank des flexiblen Urethanmaterials besonders gut an die Kopfform anpassen. Ein besserer Sitz verhindert, dass die Ohrpolster abgerieben werden, und sorgt für kraftvolle, tiefere
 • Komfort-Design
 • Die druckmindernde Polsterung so konstruiert, dass sie stets komfortabel, stabilen Sitz bieten und das Ohr für eine hohe Klangqualität auch in extrem niedrigen Frequenzbereichen perfekt abdichten.
 • Kabel mit getrennten L/R- und Masseleitern zur Reduzierung des Übersprechens
 • Silberbeschichteter OFC-Strang (aus sauerstofffreiem Kupfer) zum Minimieren von Verlusten bei der Signalübertragung
 • Abnehmbares Kabel
 • Geräuscharme Verbindungen

Design und Spezifikationen sind ohne Vorwarnung Änderungen unterworfen.
 iPhone ist ein Warenzeichen von Apple Inc., registriert in den USA und anderen Ländern.
 Xperia™ ist ein Warenzeichen von Sony Mobile Communications AB.
 Android™ und Google Play™ sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Google, Inc.

Mitgeliefertes Zubehör
 • 1,2 m lang, vergoldeter Stereoministecker in L-Form (1)
 • Kopfhörerkabel (In-Line-Fernbedienung und Mikrofon) (ca. 1,2 m, vergoldeter Vierleiter-Ministecker in L-Form) (1)
 • Tragebeutel (1)
 • Bedienungsanleitung (1)
 • CE = Kommission Internationale Elektrotechnische Kommission

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.
 iPhone ist in den USA und anderen Ländern ein eingetragenes Markenzeichen von Apple Inc.
 Xperia™ ist ein Markenzeichen von Sony Mobile Communications AB.
 Android™ und Google Play™ sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen von Google, Inc.

Sicherheitsmaßnahmen

Eine zu hohe Lautstärke kann zu Gehörbeschädigungen führen. Verwenden Sie Kopfhörer aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.
 Ersatzohrpolster können Sie bei Bedarf bei Ihrem Sony-Händler bestellen.

Kompatible Produkte mit Kopfhörerkabel (In-Line-Fernbedienung und Mikrofon)
 Verwenden Sie das Kabel mit Smartphones.
Notizen
 • Wenn Sie ein Smartphone anschließen, das nicht unterstützt wird, funktioniert das Mikrofon des Kabels nicht. Es kann auch sein, dass das Lautstärke- oder der Betrieb von In-Line-Fernbedienung und Mikrofon mit digitalen Musikplayern nicht gewährleistet werden.

Verwenden der Multifunktions-Taste*
 Drücken Sie die Taste einmal, um einen Anruf entgegenzunehmen, und erneut, um den Anruf zu beenden. Drücken Sie die Taste, um einen Titel wiederzugeben bzw. in die Pause zu schalten.

Español Auriculares estéreo

ADVERTENCIA
 Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.
 Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.
 Se advierte que cualquier cambio o modificación que no se haya expresamente aprobado en este manual podría anular su autorización para utilizar este equipo.
 La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la EEE (Espacio Económico Europeo).

Solo pueden utilizarse los cables de auriculares suministrados y los cables de auriculares para el MDR-1A (vendidos por separado) con estos auriculares.

Características
 • Diafragma de polímero de cristal líquido con revestimiento de aluminio
 • La película de polímero de cristal líquido, que es ideal para diafragma, está revestida de aluminio para ofrecer una pérdida interna alta y plana en todas las gamas y una producción de sonido sin coloración.
 • Unidad auricular HD de 40 mm compatible con alta resolución
 • Control de respuesta de los golpes
 • El puerto acústico de la carcasa controla el flujo de aire de la gama de graves y optimiza el movimiento de la membrana. Beat Response Control mejora el transitorio del sonido de los graves y reproduce el ritmo con precisión.
 • Almohadillas ergonómicas
 • Las almohadillas se fabrican mediante un sistema de drapado, lo que permite una configuración ergonómica que se adapta a la cabeza y permite aprovechar la flexibilidad del uretano. Dado que el acolchado evita la explotación de la suspensión de uretano, se mejoran los bajos y se mejoran los graves.
 • El cable de baja separación L/R reduce la interferencia.
 • Hilos de OFC (cobre sin oxígeno) platedado para reducir la pérdida de transmisión de las señales.
 • Cable extraíble
 • Articulation silenciosas

Operaciones disponibles para iPhone
 Reproducir/pausar una pista de música o ir a la siguiente pista de la reproducción con un solo toque. Ir a la siguiente pista de la reproducción con un doble toque. Ir a la pista anterior con un triple toque. Activar la función "VoiceOver"™ con una larga pulsación (si está disponible). Mantener pulsado durante unos segundos para rechazar una llamada entrante. Mantener pulsado durante unos segundos para rechazar una llamada entrante. Mantener pulsado durante unos segundos para rechazar una llamada entrante.
 La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la EEE (Espacio Económico Europeo).

Características
 • Diafragma de polímero de cristal líquido con revestimiento de aluminio
 • La película de polímero de cristal líquido, que es ideal para diafragma, está revestida de aluminio para ofrecer una pérdida interna alta y plana en todas las gamas y una producción de sonido sin coloración.
 • Unidad auricular HD de 40 mm compatible con alta resolución
 • Control de respuesta de los golpes
 • El puerto acústico de la carcasa controla el flujo de aire de la gama de graves y optimiza el movimiento de la membrana. Beat Response Control mejora el transitorio del sonido de los graves y reproduce el ritmo con precisión.
 • Almohadillas ergonómicas
 • Las almohadillas se fabrican mediante un sistema de drapado, lo que permite una configuración ergonómica que se adapta a la cabeza y permite aprovechar la flexibilidad del uretano. Dado que el acolchado evita la explotación de la suspensión de uretano, se mejoran los bajos y se mejoran los graves.
 • El cable de baja separación L/R reduce la interferencia.
 • Hilos de OFC (cobre sin oxígeno) platedado para reducir la pérdida de transmisión de las señales.
 • Cable extraíble
 • Articulation silenciosas

Produits compatibles avec le câble de casque (microphone et commande en ligne)
 Utilisez le câble avec un smartphone.
Notes
 • Si vous connectez à un téléphone intelligent que ne se connecte pas, il est possible que le micro du câble ne fonctionne pas, ou que le niveau de volume soit faible.
 • Il n'est pas garanti que la télécommande et le micro en ligne puissent commander des lecteurs audio numériques.
 • Utilisation du bouton multifonction*
 Appuyez une fois pour répondre à l'appel, appuyez la commande de lecture/pause d'une piste.

Operaciones disponibles para iPhone
 Reproducir/pausar una pista de música o ir a la siguiente pista de la reproducción con un solo toque. Ir a la siguiente pista de la reproducción con un doble toque. Ir a la pista anterior con un triple toque. Activar la función "VoiceOver"™ con una larga pulsación (si está disponible). Mantener pulsado durante unos segundos para rechazar una llamada entrante. Mantener pulsado durante unos segundos para rechazar una llamada entrante. Mantener pulsado durante unos segundos para rechazar una llamada entrante.
 La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la EEE (Espacio Económico Europeo).

Características
 • Diafragma de polímero de cristal líquido con revestimiento de aluminio
 • La película de polímero de cristal líquido, que es ideal para diafragma, está revestida de aluminio para ofrecer una pérdida interna alta y plana en todas las gamas y una producción de sonido sin coloración.
 • Unidad auricular HD de 40 mm compatible con alta resolución
 • Control de respuesta de los golpes
 • El puerto acústico de la carcasa controla el flujo de aire de la gama de graves y optimiza el movimiento de la membrana. Beat Response Control mejora el transitorio del sonido de los graves y reproduce el ritmo con precisión.
 • Almohadillas ergonómicas
 • Las almohadillas se fabrican mediante un sistema de drapado, lo que permite una configuración ergonómica que se adapta a la cabeza y permite aprovechar la flexibilidad del uretano. Dado que el acolchado evita la explotación de la suspensión de uretano, se mejoran los bajos y se mejoran los graves.
 • El cable de baja separación L/R reduce la interferencia.
 • Hilos de OFC (cobre sin oxígeno) platedado para reducir la pérdida de transmisión de las señales.
 • Cable extraíble
 • Articulation silenciosas

Italiano Cuffie stereo

ATTENZIONE
 Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
 Per evitare scariche elettriche, non aprire l'apparecchio. Per riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.
 Qualsiasi modifica o cambiamento non esplicitamente approvato nel presente manuale potrebbe invalidare l'autorizzazione all'uso di questo apparecchio.
 La validità del contrassegno CE è limitata ai soli paesi in cui esso è in vigore, in particolare modo ai paesi dell'SEE (Spazio Economico Europeo).

Con queste cuffie è possibile utilizzare solamente i cavi cuffie in dotazione e i cavi cuffie per MDR-1A (venduti separatamente).

Caratteristiche
 • Diaframma ai polimeri di cristalli liquidi con finitura in alluminio
 • La pellicola ai polimeri di cristalli liquidi, ideale per diaframma, presenta una finitura in alluminio che offre una perdita interna elevata e bilanciata per ogni gamma e una produzione audio senza colorazione.
 • Unità pilota HD da 40 mm che supporta l'alta risoluzione
 • Controllo di risposta dei battiti
 • La porta acustica sull'alloggiamento consente di controllare il flusso dell'aria per la gamma bassa e di ottimizzare il movimento del diaframma. Il controllo di risposta dei battiti consente di migliorare la caratteristica transitoria dei suoni e fornisce il ritmo in maniera precisa.
 • Almohadillas ergonómicas
 • El almohadillas drapageadas del padiglioni permite al diseño ergonómico de adaptarse a la testa y mejora la flexibilidad del uretano. Dado que el acolchado evita la explotación de la suspensión de uretano, se mejoran los bajos y se mejoran los graves.
 • El cable de baja separación L/R reduce la interferencia.
 • Hilos de OFC (cobre sin oxígeno) platedado para reducir la pérdida de transmisión de las señales.
 • Cable extraíble
 • Articulation silenciosas

Design e specifiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.
 iPhone è un marchio di fabbrica di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.
 Xperia™ è un marchio di fabbrica di Sony Mobile Communications AB.
 Android™ e Google Play™ sono marchi di fabbrica o marchi registrati di Google, Inc.

Accessori in dotazione
 • Cavo cuffie (cavo 1,2 m, mini-placca in oro) (1)
 • Cavo cuffie (microfono e telecomando in linea) (circa 1,2 m, mini-placca in oro, placata in oro a quattro poli) (1)
 • Borsa per il trasporto (1)
 • Istruzioni per l'uso (1)
 • CE = Commissione Eletrotecnica Internazionale

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.
 iPhone è un marchio di fabbrica di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.
 Xperia™ è un marchio di fabbrica di Sony Mobile Communications AB.
 Android™ e Google Play™ sono marchi di fabbrica o marchi registrati di Google, Inc.

Prodotti compatibili con il cavo cuffie (microfono e telecomando in linea)

Utilizzare il cavo con smartphone.
Note
 • Se si collega a un smartphone non supportato, il microfono del cavo potrebbe non funzionare o il volume potrebbe risultare basso.
 • Il funzionamento del telecomando in linea e del microfono non è garantito con lettori musicali digitali.

Utilizzare il pulsante multifunzione*
 Premere una volta per rispondere alla chiamata, premere di nuovo il tasto per riagganciare, premere per riprodurre/interrompere un brano.

Operaciones disponibles para iPhone
 Reproducir/pausar una pista de música o ir a la siguiente pista de la reproducción con un solo toque. Ir a la siguiente pista de la reproducción con un doble toque. Ir a la pista anterior con un triple toque. Activar la función "VoiceOver"™ con una larga pulsación (si está disponible). Mantener pulsado durante unos segundos para rechazar una llamada entrante. Mantener pulsado durante unos segundos para rechazar una llamada entrante. Mantener pulsado durante unos segundos para rechazar una llamada entrante.
 La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la EEE (Espacio Económico Europeo).

Características
 • Diafragma de polímero de cristal líquido con revestimiento de aluminio
 • La película de polímero de cristal líquido, que es ideal para diafragma, está revestida de aluminio para ofrecer una pérdida interna alta y plana en todas las gamas y una producción de sonido sin coloración.
 • Unidad auricular HD de 40 mm compatible con alta resolución
 • Control de respuesta de los golpes
 • El puerto acústico de la carcasa controla el flujo de aire de la gama de graves y optimiza el movimiento de la membrana. Beat Response Control mejora el transitorio del sonido de los graves y reproduce el ritmo con precisión.
 • Almohadillas ergonómicas
 • Las almohadillas se fabrican mediante un sistema de drapado, lo que permite una configuración ergonómica que se adapta a la cabeza y permite aprovechar la flexibilidad del uretano. Dado que el acolchado evita la explotación de la suspensión de uretano, se mejoran los bajos y se mejoran los graves.
 • El cable de baja separación L/R reduce la interferencia.
 • Hilos de OFC (cobre sin oxígeno) platedado para reducir la pérdida de transmisión de las señales.
 • Cable extraíble
 • Articulation silenciosas

Nederlands Stereohoofdtelefoon

WAARSCHUWING
 Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht om het risico op brand of elektrocutie te verminderen.
 Niet openmaken van de behuizing met een elektrocutie te voorkomen. Laat alle onderhoud over aan bevoegd personeel.
 Hou de rekening mee dat wijzigingen of aanpassingen niet uitdrukkelijk in deze handleiding worden goedgekeurd en dat wijzigingen of aanpassingen niet uitdrukkelijk in deze handleiding worden goedgekeurd.
 ** De CE-markering geldt alleen in landen waar deze wettelijk van kracht is. Dit is vooral het geval in landen die deel uitmaken van de EER (Europese Economische Ruimte).

Alleen de meegeleverde hoofdtelefoonkabels en hoofdtelefoonkabels voor MDR-1A (afzonderlijk) kunnen met deze hoofdtelefoon worden gebruikt.

Características
 • Diafragma de polímero de cristal líquido con revestimiento de aluminio
 • La película de polímero de cristal líquido, que es ideal para diafragma, está revestida de aluminio para ofrecer una pérdida interna alta y plana en todas las gamas y una producción de sonido sin coloración.
 • Unidad auricular HD de 40 mm compatible con alta resolución
 • Control de respuesta de los golpes
 • El puerto acústico de la carcasa controla el flujo de aire de la gama de graves y optimiza el movimiento de la membrana. Beat Response Control mejora el transitorio del sonido de los graves y reproduce el ritmo con precisión.
 • Almohadillas ergonómicas

